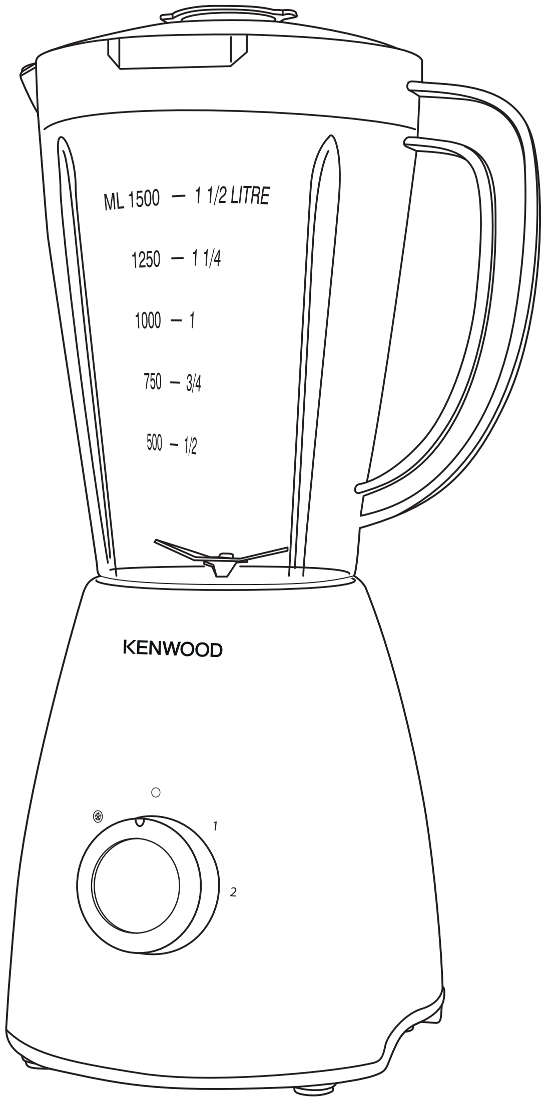
KENWOOD

Type BLP10

instructions
instructions
تعليمات
ہدایات



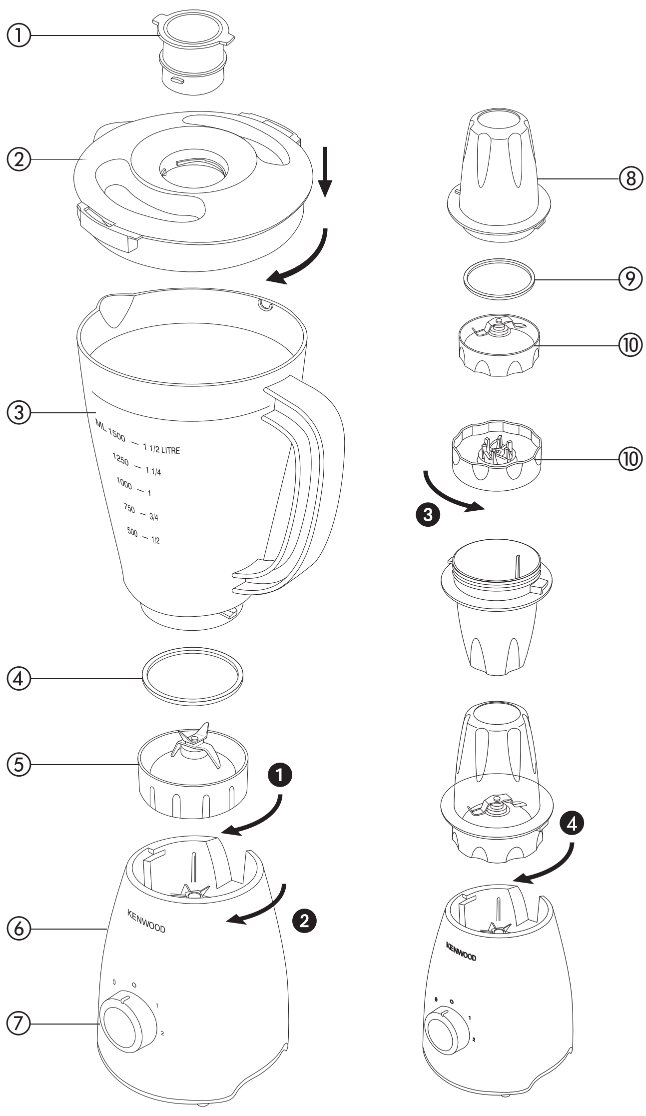
Kenwood Ltd

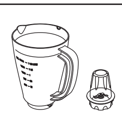
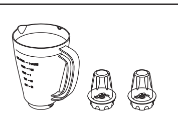
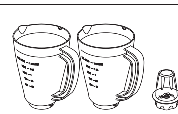
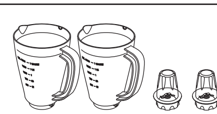
New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

© Kenwood Ltd 2018

141657/1



BLP10.A0WH	BLP10.C0WH	BLP10.E0WH	BLP10.G0WH
			

English	**2 - 4**
Français	**5 - 7**
عربي	**8 - 10**
اردو	**11 - 13**

safety

- Read these instuctions carefully and retain for future reference.
- Remove all packing and any labels.
- If the supply cord and plug of this appliance is damaged or need to be changed, it must for safety reasons be replaced by Kenwood or an authorized Kenwood repairer.
- **DO NOT process hot ingredients.**
- **SCALD RISK**: Hot ingredients must be allowed to cool to room temperature before placing in the goblet or before blending.
- **Do not operate your appliance for longer than the times specified below without a rest period. Processing continuously for longer periods can damage your appliance.**

Function/ Attachment	Maximum Operation Time	Rest Period Between Operations
Blender	60 secs	Unplug the appliance and allow to cool down for 15 minutes
Grinding Mill	30 secs	

- Switch off and unplug:
  before fitting or removing parts;
  when not in use;
  before cleaning.
- **Never fit the blade unit to the power unit without the blender goblet or mill jar fitted.**
- Always unplug the appliance before putting your hands or utensils in the goblet.
- Always take care when handling the blade assembly and avoid touching the cutting edge of the blades when cleaning.
  Only operate the blender with the lid in place.
  Only use the goblet with the blade assembly supplied.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Never use an unauthorised attachment.
- Never leave the appliance unattended when it is operating.
- When removing the blender or mill from the power unit:
  wait until the blades have completely stopped;
  do not accidentally unscrew the goblet or mill jar/lid from the blade assembly.
- Never run the blender empty.
- Smoothie recipes - never blend frozen ingredients that have formed a solid mass during freezing, break it up before adding to the goblet.
- Do not process hard spices such as Nutmeg or Turmeric root as they may damage the blade.
- Do not use the blender as a storage container. Keep it empty before and after use.
- Always use the blender on a secure, dry level surface.
- Never place this appliance on or near a hot gas or electric burner or where it could touch a heated appliance.
- Misuse of your appliance can result in injury.
- Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar, nor sit lower the min level. For best results the proportion of the fruits or vegetables and water is 2:3 (max 600g fruit or vegetable)
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Children shall not play with the appliance.
- Damage and hazard will be caused by improper operation, the appliance can only operate under correct blender and mill set assemble (blending: Goblet + Goblet base + lid; milling: mill jar + mill base)
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

before plugging in
- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.

before using for the first time
- Wash the parts: see 'care and cleaning'.

key

blender
① filler cap
② locking lid
③ goblet
④ blender sealing ring
⑤ blender blade unit
⑥ power unit
⑦ speed + pulse control

grinding mill
⑧ grinding mill jar
⑨ grinding mill sealing ring
⑩ grinding mill blade unit

to use your blender

Use your blender for soups, drinks, pâtés, mayonnaise, breadcrumbs, biscuit crumbs, chopping nuts and crushing ice.

1 Fit the blender sealing ring ④ into the blender blade unit ⑤ ensuring the seal is located correctly in the grooved area.
- Leaking will occur if the seal is damaged or incorrectly fitted.

2 Screw the blade assembly onto the goblet – ensuring the blade assembly is fully tightened ❶.
3 Put your ingredients into the goblet.
4 Put the filler cap in the lid.
5 Fit the lid to the goblet and turn clockwise to lock.
6 Place the blender onto the power unit lock by turning clockwise until you hear a "click" ❷.
- The appliance will not work if the blender is incorrectly fitted.

7 Select a speed or use the pulse ⊛ control.

blender hints
- To blend dry ingredients - cut into pieces, remove the filler cap, then with the appliance running, drop the pieces down one by one. Keep your hand over the opening. For best results empty regularly.
- The processing of spices is not recommended as they may damage the plastic parts.
- When making mayonnaise, put all the ingredients, except the oil, into the blender. Remove the filler cap. Then, with the appliance running, add the oil slowly through the hole in the lid.
- Thick mixtures, e.g. pâtés and dips, may need scraping down. If the mixture is difficult to process, add more liquid.

to use your grinding mill

Suitable for grinding spices, coffee beans and processing ginger, garlic and chillies.

1 Place your ingredients into the mil jar ⑧.
2. Fit the grinding mill sealing ring ⑨ into the grinding mill blade unit ⑩, ensuring the seal is fitted correctly in the grooved area.

3. Turn the blade unit ⑩ upside down, lower it into the jar, blades down ❸ and turn clockwise to lock.
4 Place the mill onto the power unit and lock by turning clockwise until you hear a “click” ❹.
5 Select a speed or use the pulse ⊛ control.

grinding mill hints

- For optimum performance when processing spices we recommend that you do not process more than 50g at a time in the mill.
- Whole spices retain their flavour for a much longer time than ground spices so it is best to grind a small quantity fresh at a time to retain the flavour.
- To release the maximum flavour and essential oils whole spices are best roasted prior to milling.
- Baby food/purees - allow cooked food to cool to room temperature before processing in the mill.

care and cleaning

- Always switch off, unplug and dismantle before cleaning.
- Empty the goblet before unscrewing it from the blade unit.
- Do not immerse the blade unit in water.

power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Do not immerse the power unit in water.

blade assemblies blender and grinding mill

- Remove the blade unit from the goblet or mill by turning anti-clockwise to release.

blender/grinding mill:

- Remove and wash the sealing ring.
- Do not touch the sharp blades – brush them clean using hot soapy water, then rinse thoroughly under the tap. **Do not immerse the blade unit in water.**
- Leave to dry upside down.

other parts

- Wash by hand, then dry.

service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the “troubleshooting guide” section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSALOF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- ⊗ **VEUILLEZ NE PAS MIXER les ingrédients chauds.**
- **RISQUE DE BRÛLURE :** laissez les ingrédients chauds refroidir à température ambiante avant de les verser dans le bol ou de les mixer.
- **N'utilisez pas votre appareil pendant plus de temps que celui spécifié ci-dessous sans période d'arrêt. Si vous l'utilisez pendant de plus longues périodes, vous risquez d'endommager l'appareil.**

Fonction/ Attachment	Temps d'utilisation maximal	Temps d'arrêt entre les utilisations
Blender	60 secs	Débranchez l'appareil et laissez refroidir pendant 15 minutes
Moulin à moudre	30 secs	

- Éteignez et débranchez l'appareil :
  - avant d'adapter ou de retirer des éléments ;
  - lorsqu'il n'est pas utilisé ;
  - avant le nettoyage.
- **Ne fixez jamais le bloc de lames au bloc-moteur tant que le gobelet du blender ou le bol du moulin n'est pas installé.**
- Débranchez toujours l'appareil avant d'introduire vos mains ou un ustensile dans le bol.
- Prenez toujours des précautions lorsque vous manipulez l'ensemble porte-lames et évitez de toucher le bord tranchant des lames lors du nettoyage.
- Ne faites fonctionner le blender que si le couvercle est en place.
- N'utilisez le bol qu'avec l'ensemble portelames fourni.
- Ne laissez jamais le bloc-moteur, le cordon d'alimentation ou la prise électrique se mouiller.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : voir « service après-vente ».
- N'utilisez jamais un accessoire non adapté à cet appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Lorsque le blender ou le moulin est retiré du bloc d'alimentation :
  - attendez l'arrêt complet des lames ;
  - évitez de dévisser accidentellement le gobelet ou le bol du moulin du bloc porte-lames.
- Ne faites jamais fonctionner le blender à vide.
- Ne mixez pas des épices dures telles que de la noix de muscade ou des tubercules car cela pourrait endommager la lame.
- N'utilisez pas le blender comme récipient de conservation des aliments. Gardez-le vide avant et après son utilisation.

- Utilisez toujours le blender sur une surface sûre, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil à proximité ou sur une plaque de cuisson électrique ou un brûleur à gaz. Veillez à ce qu'il ne puisse pas être en contact avec un appareil chaud.
- Toute mauvaise utilisation de votre appareil peut être source de blessures.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Veuillez garder l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation des appareils, et si elles ont conscience des risques encourus.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que votre alimentation électrique correspond à celle qui est indiquée sur la partie inférieure de votre appareil.

avant la première utilisation

- Lavez les differents elements de l'appar eil : voir "nettoyage".

légende

blender

① bouchon de remplissage
② couvercle de fermeture
③ gobelet
④ anneau d'étanchéité du mixeur
⑤ ensemble porte-lames du mixeur
⑥ bloc-moteur
⑦ commande de la vitesse et de la fonction pulse

moulin mill

⑧ pichet du multi moulin
⑨ anneau d'étanchéité du multi moulin
⑩ unité porte-lames du multi moulin

utilisation de votre blender

Utilisez votre blender pour préparer des soupes, des boissons, des pâtés, de la mayonnaise, de la chapelure, pour émietter des biscuits, hacher des noix et piler de la glace.

1 Installez le joint d'étanchéité du blender ④ sur l'unité porte-lames du blender ⑤ – en vous assurant que le joint est correctement placé dans le sillon.

- **Des fuites se produiront si le joint est endommagé ou s'il n'est pas correctement installé.**

2 Vissez l'unité porte-lames sur le gobelet – en vous assurant de bien le serrer. ➊.
3 Mettez vos ingrédients dans le gobelet.
4 Insérez le bouchon de remplissage sur le couvercle.
5 Installez le couvercle sur le gobelet et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6 Branchez le mixeur et verrouillez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez "clic" ➋.
7 Sélectionnez une vitesse ❄.

conseils à propos de votre blender

- Pour mélanger des ingrédients secs - coupez-les en morceaux, retirez le bouchon de remplissage puis, l'appareil étant en marche, laissez-les tomber un par un. Laissez une main au-dessus de l'ouverture. Pour de meilleurs résultats, videz régulière ment.
- L'utilisation de l'appareil pour mixer des épices n'est pas recommandée. En effet, celles-ci pourraient endommager les pièces en plastique.
- Lorsque vous préparez de la mayonnaise, placez tous les ingrédients, à l'exception de l'huile, dans le blender. Retirez le bouchon de remplissage. Puis, 'appareil étant en marche, ajoutez 'huile doucement par l'orifice du couvercle.
- Les mélanges épais, comme les pâtés et les sauces, peuvent nécessiter de racler les parois de l'appareil. En cas de difficulté à mixer, ajoutez davantage de liquide.

utilisation de votre moulin à moudre

Idéal pour moudre des épices, des grains de café, et pour hacher du gingembre, de l'ail et des piments.

1. Placez vos ingrédients dans le récipient du broyeur⑧.
2. Placez la bague d'étanchéité ⑨ sur les lames du broyeur⑩ , en vous assurant qu'elle soit correctement fixé au niveau des fentes prévues.
3. Placez les lames⑩ et verrouillez-les en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre❸.
4. Placez le moulin sur le bloc moteur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer jusqu'à ce que vous entendiez un « clic »❹ .
5. Sélectionnez une vitesse ou utilisez la commande d'impulsion ❄.

nettoyage

- Eteignez, debranchez et demontez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Videz le gobelet avant de le devisser de l'unite porte-lames.
- Ne lavez aucune partie de l'appareil au lave-vaisselle.

unité porte-lames

- Retirez et lavez la bague d'etancheite.
- Ne touchez pas les lames tranchantes : brossez-les a l'aide d'eau chaude savonneuse pour les nettoyer, puis rincez-les soigneusement sous l'eau du robinet. N'immergez pas l'unit porte-lames dans l'eau.
- Laissez secher a l'envers et hors de portee des enfants.

autres pièces

- Lavez a la main, puis sechez.

service apres-vente

- Si vous rencontrez des problemes lors de l'utilisation de votre appareil, veuillez consulter notre site www.kenwoodworld.com avant de contacter le service apres-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions legales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays ou vous avez achete le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque defaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter a un centre de reparation KENWOOD autorise. Pour trouver des details actualises sur votre centre de reparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet specifique a votre pays.
- Fabrique en Chine.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas etre elimine avec les dechets urbains. Le produit doit etre remis a l'un des centres de collecte selective prevus par l'administration communale ou aupres des revendeurs assurant ce service. Eliminer separement un appareil electromenager permet d'eviter les retombees negatives pour l'environnement et la sante derivant d'une elimination incorrecte, et permet de recuperer les materiaux qui le composent dans le but d'une economie importante en termes d'energie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'eliminer separement les appareils electromenagers, le produit porte le symbole d'un caisson a ordures barre.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.
- صنع في الصين.

معلومات هامة هو الكيفية الصحيحة للتخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

عند انتهاء العمر التشغيلي للمنتج، يجب ألا يتم التخلص منه كنفايات حضرية. يجب أن يؤخذ إلى مركز خاص قائم بتجميع النفايات المتمايزة تابع لهيئة محلية أو إلى وكيل يقدم هذه الخدمة. ويؤدي التخلص من الأجهزة المنزلية إلى تجنب العواقب السلبية للبيئة والصحة التي تنتج عن التخلص غير الملائم وتمكن من استرداد المواد الأساسية للحصول على مدخرات كبرى في الطاقة والموارد. وكتذكير على ضرورة التخلص من الأجهزة المنزلية بشكل منفصل، تم وسم المنتج بصندوق قمامة على عجل مشطوبًا عليه.

تلميحات المطحنة

- للحصول على الأداء الأمثل عند تحضير التوابل ننصحك بعدم تحضير أكثر من ٥٠ غرام من المكونات في المرة الواحدة داخل المطحنة.
- تحتفظ قرون التوابل الكامل بنكهتها فترة زمنية أطول من التوابل المطحونة لذلك فمن الأفضل طحن كمية صغيرة من قرون التوابل الكاملة لاستخدامها وذلك للاحتفاظ بالنكهة.
- للحصول على أقصى نكهة وزيوت أساسية من قرون التوابل الكاملة فمن الأفضل تحميص التوابل قبل طحنها.
- غذاء الرضع/المهروسات – اتركي الأطعمة المطهية لتبرد في درجة حرارة الغرفة قبل معالجتها في المطحنة.

العناية والتنظيف

- قومي دائماً بإيقاف الجهاز، فصله عن مصدر التيار الكهربي وفك مجموعة الدورق عن وحدة الطاقة قبل التنظيف.
- قومي بإفراغ محتويات الدورق قبل فكه من وحدة الشفرات.
- لا تقومي بغمر وحدة الشفرات في الماء.

وحدة الطاقة

- قومي بمسحها بقطعة قماش رطبة، ثم تجفيفها.
- لا تقومي بغمر وحدة الطاقة في الماء.

وحدات الشفرات المزج والمطحنة الاستخدامات

- قم بإزالة وحدة الشفرات من الكأس أو المطحنة بالتدوير عكس عقارب الساعة للفك.

1. **المزج/المطحنة الاستخدامات:** أزيلي حلقة الإحكام واغسليها.
2. لا تلمسي الشفرات، قومي بتنظيفها باستخدام ماء ساخن وصابون، ثم اشطفيها جيداً تحت الصنبور. **لا تملئي قاع الشفرة بالماء.**
3. اتركيها تجف في وضع مقلوب.

● يمكن استخدام الأجهزة من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة وممن هم دون خبرة أو معرفة باستخدام الأجهزة في حالة منحهم التعليمات الخاصة بالاستخدام أو الإشراف عليهم بحيث يمكنهم استخدامه بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تنطوي على استخدام الجهاز.
● لا تتركي الجهاز دون ملاحظة أثناء تشغيله.

استخدمي الجهاز فقط في الاستخدامات المنزلية المخصص لها. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسئولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربي

● تأكدي من تماثل مواصفات مصدر التيار الكهربي لديك مع الموصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

● غسيل الأجزاء: راجعي "الرعاية والتنظيف".

مفتاح الرسم التوضيحي

المازج

① غطاء فتحة التعبئة
② الغطاء العلوي
③ الدورق
④ طوق الإحكام الخاص بالمازج
⑤ وحدة شفرات المازج
⑥ وحدة الطاقة
⑦ مفتاح التحكم في السرعة + التشغيل النبضي

المطحنة

⑧ وعاء المطحنة
⑨ حلقة إغلاق المطحنة
⑩ وحدة شفرة المطحنة

استخدام المزج

استخدمي الخلاط لتتمكّني من صنع الحساء، والأطباق، والمايونيز، وفتات الخبز، وفتات البسكويت، وتقطيع المكسرات وطحن الأرز.

1. رُكّب حلقة إغلاق الخلاط ④ بداخل وحدة شفرات الخلاط ⑤ مع الحرص على أن يكون القفل في موضعه الصحيح بداخل المنطقة المجوفة.

● **إذا كانت حلقة الإحكام تالفة أو غير محكمة بشكل صحيح فسوف يحدث تسريباً.**

2. اربطي وحدة الشفرات في الدورق – مع التأكد من ربط مجموعة الشفرات بإحكام ❶
3. ضعي مكوناتك بداخل الدورق. ركبي غطاء فتحة
4. التعبئة في الغطاء ركبي غطاء فتحة التعبئة في الغطاء العلوي.
5. ركبي الغطاء العلوي على الدورق ولفيه في اتجاه عقارب الساعة حتى موضع القفل.
6. يوضع الخلاط على وحدة الطاقة ويؤمَّن الخلاط بإدارته باتجاه عقارب الساعة لحين سماع صوت "كليك"

● **لن يعمل الجهاز في حالة تركيب المزج بشكل غير صحيح.**

7. حددي السرعة المطلوبة ❄

تلميحات متعلقة بالمازج

● لمزج مكونات جافة – قطِعيها إلى أجزاء صغيرة ثم أزيلي غطاء فتحة التعبئة وأسقطيها قطعة تلو الأخرى أثناء تشغيل الجهاز. أبق على يديك فوق الفتحة. للحصول على أفضل النتائج أفرغي المحتويات بشكل منتظم.
● لا يوصى بطحن التوابل فقد تؤدي إلى إحداث أضرار بالأجزاء البلاستيكية.
● عند تحضير المايونيز، ضعي كل المكونات في المزج عدا الزيت. أزيلي غطاء فتحة التعبئة. ثم صبّي الزيت بطريقة بطيئة من خلال الفتحة الموجودة في الغطاء العلوي أثناء تشغيل الجهاز.
● قد تحتاج الخلطات السميكة مثل المعجنات الهشة والمغموسات الهشة والمغموسات إلى تقطيع. إذا وجدت صعوبة في تحضيرها، أضيفي المزيد من السوائل.

استخدام خلاط الطعام

مناسبة لفرم التوابل وحبوب القهوة وتجهيز الزنجبيل والثوم والفلفل.

1. ضع المكونات داخل وعاء المطحنة ⑧.
2. تُركّب حلقة إغلاق الخلاط ⑨ بداخل وحدة شفرات الخلاط ⑩، مع الحرص على أن يكون القفل في موضعه الصحيح بداخل المنطقة المجوفة.
3. تركّب وحدة الشفرات ⑩ ويدار مع عقارب الساعة للقفل ❸ .
4. ضعي المطحنة على وحدة الطاقة (الموتور) ولفيها في اتجاه عقارب الساعة لتستقر في موضع القفل وسماع صوت "طقطقة" ❻.
5. حددي السرعة المطلوبة أو استخدمي وضع التشغيل النبضي ❄ .

عربي

السلامة

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيلي مكونات التغليف وأية ملصقات.
- في حالة تلف السلك الكهربي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة من قبل KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من قبل KENWOOD.
- **لا تستخدمي مكونات ساخنة أثناء التحضير.**
- **مخاطر التعرض لحروق:** يجب ترك المكونات الساخنة حتى تبرد وتصبح في درجة حرارة الغرفة قبل إضافتها إلى الدورق أو قبل المزج.
- **لا تستخدمي الجهاز لأزمنة أطول من تلك الموضحة أدناه دون السماح بفترات الراحة.**
  استمرارية معالجة المزيد من المكونات لفترة زمنية أطول قد يتسبب في تلف الجهاز.

الوظيفة/ الملحق	الحد الأقصى لزمن التشغيل	فترات الراحة بين مرات التشغيل
المازج	٦٠ ثانية	افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربي واتركيه ليبرد لمدة ١٥ دقيقة
مطحنة الفرم	٣٠ ثانية	

- قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربي:
  - قبل تركيب وإزالة الأجزاء
  - في حالة عدم الاستخدام؛
  - قبل التنظيف.
- **يحذر تركيب وحدة الشفرات على وحدة الطاقة (الموتور) بدون تركيب دورق المازج أو وعاء الطحن الخاص بالمطحنة.**
- افصلي الجهاز عن مصدر التيار الكهربي دائماً قبل وضع يديك أو أدوات المائدة في الدورق.
- توخي الحذر دائماً عند التعامل مع وحدة الشفرات وتجنبي لمس حافة القطع الخاصة بالشفرات أثناء التنظيف.
- يجب تشغيل المازج فقط مع تركيب الغطاء العلوي في موضعه.
- استخدمي الدورق فقط مع وحدة الشفرات المزودة.
- يحذر تعرض وحدة الطاقة، السلك الكهربي أو قابس التوصيل للماء.
- يحذر استخدام الجهاز في حالة تلفه. يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم "الصيانة ورعاية العملاء".
- يحذر استخدام أية ملحقات غير معتمدة.
- عند إزالة المازج أو المطحنة من وحدة الطاقة:
  - انتظري حتى توقف الشفرات تماماً؛
  - لا تحاولي فك الدورق أو دورق/غطاء المطحنة عن وحدة الشفرات.
- يحذر تشغيل المازج فارغاً.
- بالنسبة لوصفات المشروبات المخفوقة ذات الرغوة – لا تمزجي المكونات المجمدة التي تحولت إلى كتلة صلبة أثناء التجميد، ولكن هشميها إلى أجزاء قبل إضافتها إلى الدورق.
- لا تستخدمي المازج في معالجة التوابل الصلبة مثل جوزة الطيب أو جذور الكركم فقد تتسبب في تلف المازج.
- لا تستخدمي المازج كحاوية تخزين. حافظي على الدورق فارغاً قبل وبعد الاستخدام.
- استخدمي المازج دائماً على سطح أمن وجاف.
- لا تضعي الجهاز على أو بالقرب من موقد غازي ساخن أو شعلة كهربائية أو في أي مكان يتلامس فيه الجهاز مع جهاز ساخن.
- قد يؤدي سوء استخدام المازج إلى حدوث إصابات.
- لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال.
- احتفظي بالجهاز والسلك الكهربي بعيداً عن متناول الأطفال.

سروس اور کسٹمر کیئر

- اگر تار نقصان زدہ ہے، تو تحفظ کے اسباب کے لیے ، KENWOOD یا مجاز KENWOODمرمت کنندہ سے اسے تبدیل کریں۔
- اگر آپ کو اپنے آلہ کو چلانے میں کوئی مسائل کا سامنا ہوتا ہے، تو مدد کی درخواست کرنے سے پہلے www.kenwoodworld.com پر جائیں۔
- مہربانی کرکے نوٹ کریں کہ آپ کا پروڈکٹ وارنٹی کے ذریعہ احاطہ یافتہ ہے، جو کہ پروڈکٹ خریدنے والے ملک میں موجود کسی بھی وارنٹی اور صارف کے حقوق سے متعلق قانونی التزامات کی تعمیل کرتا ہے۔

اگر آپ کے KENWOOD پروڈکٹ کے صانعین یا آپ کو کوئی نقائص ملتے ہیں، تو مہربانی کرکے بھیجیں یا KENWOOD کے مجاز سروس سینٹر پر لے جائیں۔ اپنے نزدیکی KENWOOD کے مجاز سروس سینٹر کو تلاش کرنے کے لیے www.kenwoodworld.com پر جائیں یا اپنے ملک کے مخصوص ویب سائٹ پر جائیں۔

پروڈکٹ کو الیکٹریکل اور الیکٹرانک آلات کے کوڑے (WEEE) پر یوروپی رہنما اصول کے مطابق درست طریقہ سے ضائع کرنے سے متعلق اہم معلومات

اس کی کام کی زندگی کے اختتام پر، پروڈکٹ کو شہری کوڑے کے بطور ضائع نہیں کیاجانا چاہئے۔ اسے مختلف کوڑے کو اٹھانے والے سینٹر کے خصوصی مقامی اتھارٹی یا اس خدمت کو فراہم کرنے والے ڈیلر کے پاس لے جانا چاہئے۔
گھریلو آلات کو علیحدہ طور پر ضائع کرکے ماحولیات اور صحت کو غیر مناسب طریقہ سے ضائع کرنے سے ہونے والے منفی نتائج سے بچاتا ہے اور عناصر کے مشمولات کو توانائی اور وسائل میں نمایاں بچت کو حاصل کرنے کے لیے دیگر جز کو بازیافت کرنے کا اہل بناتا ہے۔ گھریلو آلات کو علیحدہ طور پر ضائع کرنے کی یاددہانی کے طور پر، پروڈکٹ کو کراس-آؤٹ والے پہیے دار کوڑے دان کے ساتھ نشان زد کیا گیا ہے۔

گرینڈنگ مل سے متعلق مشورے

- مسالے کو پیستے وقت بہترین کارکردگی کے لیے ہم سفارش کرتے ہیں کہ آپ مل میں ایک بار میں 50 گرام سے زیادہ نہ پیسیں۔ کے پرزوں کو نقصان پہنچا سکتا ہے۔ میونیز بناتے وقت، تیل کے سالم مسالے میں پسے ہوئے مسالوں کے مقابلے زیادہ عرصہ تک
- اپنا ذائقہ موجود رہتا ہے اس لیے اس کے ذائقہ کو برقرار رکھنے کے لیے ایک وقت میں تازہ کم مقدار میں پیسنا بہترین ہے۔
- زیادہ سے زیادہ ذائقہ اور ضروری تیلوں کو حاصل کرنے کے لیے پیسنے سے پہلے سالم مسالے کو بھون لینا بہترین ہے۔
- بچہ کی غذا/لُگدی - پکی ہوئی غذا کو مل میں پیسنے سے پہلے کمرے کے درجہ حرارت پر ٹھنڈا ہونے دیں۔

دیکھ بھال اور صفائی

- صاف کرنے سے پہلے ہمیشہ ہی سوئچ آف کردیں، تار ہٹادیں اور حصوں کو ہٹادیں۔
- گوبلیٹ کو بلیڈ کے یونٹ سے پینچ کھول کر ہٹانے سے پہلے خالی کرلیں۔
- بلیڈ کے یونٹ کو پانی میں نہ ڈبوئیں۔

پاور یونٹ

- گیلے کپڑے سے پونچھیں، پھر خشک کریں۔
- پاور یونٹ کو پانی میں نہ ڈبوئیں۔

بلیڈ کے پرزے والے بلینڈر اور گرینڈنگ مل

- کھولنے کے لیے گھڑی کی مخالف سمت میں گھما کر گوبلیٹ یا مل سے بلیڈ کے یونٹ کو ہٹائیں۔

بلینڈر/گرینڈنگ مل

- بند کرنے والے چھلہ کو ہٹائیں اور دھوئیں۔
- تیز بلیڈ کو نہ چھوئیں – اسے صاف کرنے کے لیے صابن والے پانی کا استعمال کرتے ہوبرش کریں، پھر نل کے چلتے ہوئے پانی میں دھوئیں۔ بلیڈ کے یونٹ کو پانی میں نہ ڈبوئیں۔
- اوپری حصہ کو نیچے کرکے سوکھنے چھوڑ دیں۔

دوسرے پرزے

- ہاتھ سے دھوئیں، پھر سکھائیں۔

- آلہ کو کم جسمانی، حسی یا دماغی صلاحیتوں والے یا تجربہ اور معلومات کی کمی والے افراد کے ذریعہ بھی استعمال کیا جاسکتا ہے بشرطیکہ انہیں محفوظ طریقہ سے آلہ کے استعمال سے متعلق نگرانی اور ہدایات فراہم کی جائے اور اگر وہ اس میں شامل خطرات کو سمجھتے ہوں۔
- آلہ کو صرف اس کے مقصودہ گھریلو استعمال کے لیے ہی استعمال کریں۔ اگر آلہ غلط کوئی بھی Kenwood استعمال، یا ان ہدایات کی تعمیل کرنے میں ناکامی کا مستوجب ہوگا، تو، ذمہ داری قبول نہیں کرے گا۔

تار لگانے سے پہلے

- اس بات کو یقینی بنائیں کہ آپ کی بجلی کی فراہمی آلہ کے اندرونی حصہ میں دکھائے گئے کے مطابق ہو۔

پہلی بار استعمال کرنے سے پہلے

- پرزوں کو دھوئیں: ’دیکھ بھال اور صفائی' دیکھیں۔ •

کلید

بلینڈر

① بھرنے والی ٹوپی
② بند کرنے والا ڈھکن
③ گوبلیٹ
④ بلینڈر کو بند کرنے والا چھلہ
⑤ بلینڈر بلیڈ کا یونٹ
⑥ پاور یونٹ
⑦ رفتار+ پلس کنٹرول

گرینڈنگ مل

⑧ گرینڈنگ مل جار
⑨ گرینڈنگ مل کو بند کرنے کا چھلہ
⑩ گرینڈنگ مل بلیڈ یونٹ

اپنے بلینڈر کو استعمال کرنے کے لیے

اپنے بلینڈر کو سوپس، مشروبات، بھرتہ، میونیز، بریڈ کے چورے، بسکٹ کے چورے، مغزیات کو کاٹنے اور برف کو کچلنے کے لیے استعمال کریں۔

1. بلینڈر کو بند کرنے کے چھلہ کو بلینڈر بلیڈ یونٹ پر فٹ کریں اور اسے یقینی بنائیں کہ سیل کھانچہ دار جگہ پر درست،طریقے سے لگا ہوا ہو۔
   - **سیل کے نقصان زدہ ہونے یا ٹھیک ڈھنگ سے لگے نہ ہونے کی وجہ سے رساؤ ہوگا۔**
2. بلیڈ کے پرزے کو گوبلیٹ پر لگائیں – اس بات کو یقینی بنائیں کہ بلیڈ کے پرزے پوری طرح سے ❶ کسے ہوئے ہوں۔
3. اپنے اجزاء کو گوبلیٹ
4. بھرنے والی ٹوپی کو ڈھکن میں ڈالیں۔
5. ڈھکن کو گوبلیٹ پر لگائیں اور اسے لاک کرنے کے لیے گھڑی کی سمت میں گھمائیں۔
6. ببلینڈر کو پاور یونٹ پر "کلک" کی آواز سننے تک گھڑی کی سمت میں گھماکر رکھیں❷ ۔
   - **بلینڈر کے غلط طریقے سے لگا ہونے پر آلہ کام نہیں کرے گا۔**
7. رفتار منتخب کریں یا پلس ❄ کنٹرول استعمال کریں۔

بلینڈر کے نکات

- اجزاء کو پیسنے کے لیے - اسے ٹکڑوں میں کاٹیں، بھرنے والی ٹوپی کو ہٹائیں، پھر چلتے ہوئے آلہ میں، ٹکڑوں کو ایک ایک کرکے ڈالیں۔
- مسالوں کو پیسنے کی سفارش نہیں کی جاتی ہے کیونکہ یہ پلاسٹک کے پرزوں کو نقصان پہنچا سکتا ہے۔
- میونیز بناتے وقت، تیل کے علاوہ، سبھی اجزا کو، بلینڈر میں ڈالیں۔ بھرنے والی ٹوپی کو ہٹائیں۔ پھر، چلتے ہوئے آلہ میں، ڈھکن کی سوراخ کے ذریعہ دھیرے دھیرے تیل شامل کریں۔
- گاڑھے آمیزے میں، جیسے کہ بھرتہ اور ڈپس، کو رگڑنے کی ضرورت پڑسکتی ہے۔ اگر آمیزہ کو
  پیش آرہی ہو تو، مزید سیال ملائیں‌پیسنے میں دقت

اپنے گرینڈنگ مل کو استعمال کرنا

مسالوں، کافی کے بیجوں اور ادرک، لہسن اور مرچی کو پیسنے کے لیے موزوں۔

1.اپنے اجزاء کو مل جار میں ڈالیں⑧ ۔
2.گرینڈنگ مل کو بند کرنے والے چھلہ⑨ کو گرینڈنگ مل بلیڈ یونٹ ⑩ پر فٹ کریں، اور اسے یقینی بنائیں کہ سیل کھانچہ دار جگہ درست طریقے سے لگا ہوا ہو۔
3.بلیڈ یونٹ ⑩ کے اوپری سرے کو نیچے کی طرف کریں، اسے جار کی طرف کم کریں، بلیڈز کو اور لاک کرنے کے لیے گھڑی ❸نیچے کریں کی سمت میں گھمائیں۔
4.مل کو پاور یونٹ پر رکھیں اور "کلک" کی آواز سننے تک گھڑی کی سمت میں گھمائیں❹۔

اردو

تحفظ

- ان ہدایات کو بغور پڑھیں اور اسے آئندہ حوالہ کے لیے رکھیں۔
- تمام پیکنگ اور کسی بھی لیبلز کو ہٹادیں۔
- اگر تار نقصان زدہ ہے، تو تحفظ کے اسباب کی بناء پر، KENWOOD یا مجاز KENWOOD مرمت کنندہ سے تبدیل کرلیں۔
- **گرم اجزاء کو نہ پیسیں۔**
- **گرم سیال سے جلنےکا خطرہ:** گوبلیٹ میں رکھنے یا پھَینٹنے سے پہلے گرم اجزاء کو کمرے کے درجہ حرارت تک ٹھنڈا ہونے دینا چاہیے۔
- **اپنے آلہ کو آرام کے وقفہ کے بغیر ذیل میں بیان کیے گئے وقت سے زیادہ نہ چلائیں۔ طویل وقفہ تک مسلسل چلانے سے آپ کے آلہ کو نقصان پہنچ سکتا ہے۔**

عمل/ منسلکہ	آپریشن کا زیادہ سے زیادہ وقت	آپریشنز کے دوران آرام کا وقفہ
بلینڈر	60 سیکنڈز	آلہ کا پلگ ہٹادیں اور اسے 15 منٹوں تک ٹھنڈا ہونے دیں
گرینڈنگ مل	30 سیکنڈز	

- سوئچ آف کریں اور پلگ ہٹادیں:
  - پارٹس کو فٹ کرنے یا ہٹانے سے پہلے؛
  - استعمال میں نہ ہونے پر؛
  - استعمال میں نہ ہونے پر؛
- **کبھی بھی بلینڈر، گوبلیٹ یا فٹ کیے ہوئے مل جار کے بغیر بلیڈ کے یونٹ کو پاور یونٹ میں فٹ نہ کریں۔**
- گوبلیٹ میں ہمیشہ ہی اپنے ہاتھوں یا برتنوں کو رکھنے سے پہلے آلہ کا پلگ نکال دیں۔
- بلیڈ کی پرزہ بندی کرتے وقت ہمیشہ ہی احتیاط برتیں اور صفائی کرتے وقت بلیڈ کے کاٹنے والے سرے کو چھونے سے گریز کریں۔
  - بلینڈر کو ڈھکن لگا ہونے پر ہی چلائیں۔
  - گوبلیٹ کو فراہم کیے گئے بلیڈ کی پرزہ بندی کے ساتھ ہی استعمال کریں۔
- پاور یونٹ، تار، یا پلگ کو کبھی بھی گیلا نہ ہونے دیں۔
- کبھی بھی نقصان زدہ آلہ کو استعمال نہ کریں۔ اسے چیک کریں اور اس کی مرمت کریں: 'سروس اور کسٹمر کیئر' ملاحظہ فرمائیں۔
- کبھی بھی غیر مجاز منسلکہ استعمال نہ کریں۔
- اسے چلاتے وقت آلہ کو کبھی بھی لاوارث نہ چھوڑیں۔
- پاور یونٹ سے بلینڈر یا مل کو ہٹاتے وقت:
  - بلیڈوں کے مکمل طور پر رک جانے تک انتظار کریں؛
  - گوبلیٹ یا مل جار/ ڈھکن کے پینچ کو حادثاتی طور پر بلیڈ کی پرزہ بندی سے نہ کھولیں۔
- بلینڈر کو خالی ہونے پر کبھی بھی نہ چلائیں۔
- اسمودی کی تراکیب - ایسے جمے ہوئے اجزاء کو کبھی بھی نہ پھینٹیں جو جمنے کے دوران ٹھوس تودہ بن گیا ہو، گوبلیٹ میں ڈالنے سے پہلے اس کے ٹکڑے کرلیں۔
- سخت مسالے جیسے جائفل یا ہلدی کے جڑ کو نہ پیسیں کیونکہ اس سے بلیڈ کو نقصان پہنچ سکتا ہے۔
- بلینڈر کو ذخیرہ کاری والے برتن کے بطور استعمال نہ کریں۔ استعمال سے پہلے یا بعد میں اسے خالی رکھیں۔
- بلینڈر کو ہمیشہ ہی محفوظ، خشک ہموار سطح پر استعمال کریں۔
- اس آلہ کو کبھی بھی گرم گیس یا بجلی کے برنر کے پاس یا ایسی جگہ پر نہ رکھیں جہاں یہ کسی گرم آلہ کے رابطے میں آئے۔
- اپنے آلہ کے غلط استعمال سے آپ کو چوٹ پہنچ سکتی ہے۔
- اس آلہ کو بچوں کے ذریعہ استعمال نہیں کیا جانا چاہئے۔ آلہ اور اس کے تار کو بچوں کی پہنچ سے دور رکھیں۔